

Model:

MS 2520-3 LMO

**Operating Instructions
and maintenance**

Miter saw



EAC

Content

Equipment Description	4
Technical characteristics of the model	10
Safety regulations	11
Assembly	16
Operation.....	16
Maintenance	22
Troubleshooting.....	24
Warranty obligation.....	25

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products branded . **WORTEX**

Therefore, specifications, design and equipment are subject to change without notice.

We deeply apologize for any inconvenience this may have caused.

The **WORTEX** mitre saw is characterized by high durability and guaranteed reliability. This mitre saw is designed for cutting wood, laminate, plastic and aluminum. It is suitable for straight and curved cuts with a bevel angle of up to 45°. It is not designed for cutting fuel wood. Use machines, tools and accessories only for the work (see manufacturer's instructions) for which they are designed. Any other use is inadmissible.



ATTENTION - to reduce the risk of damage you must read the operating instructions!

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

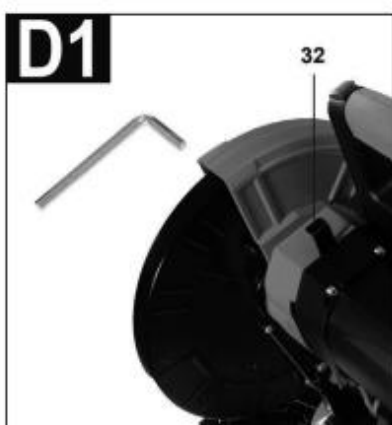
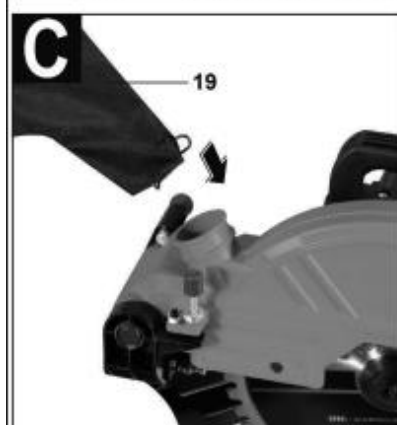
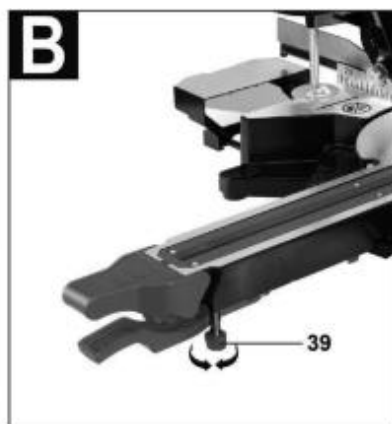
Attention!

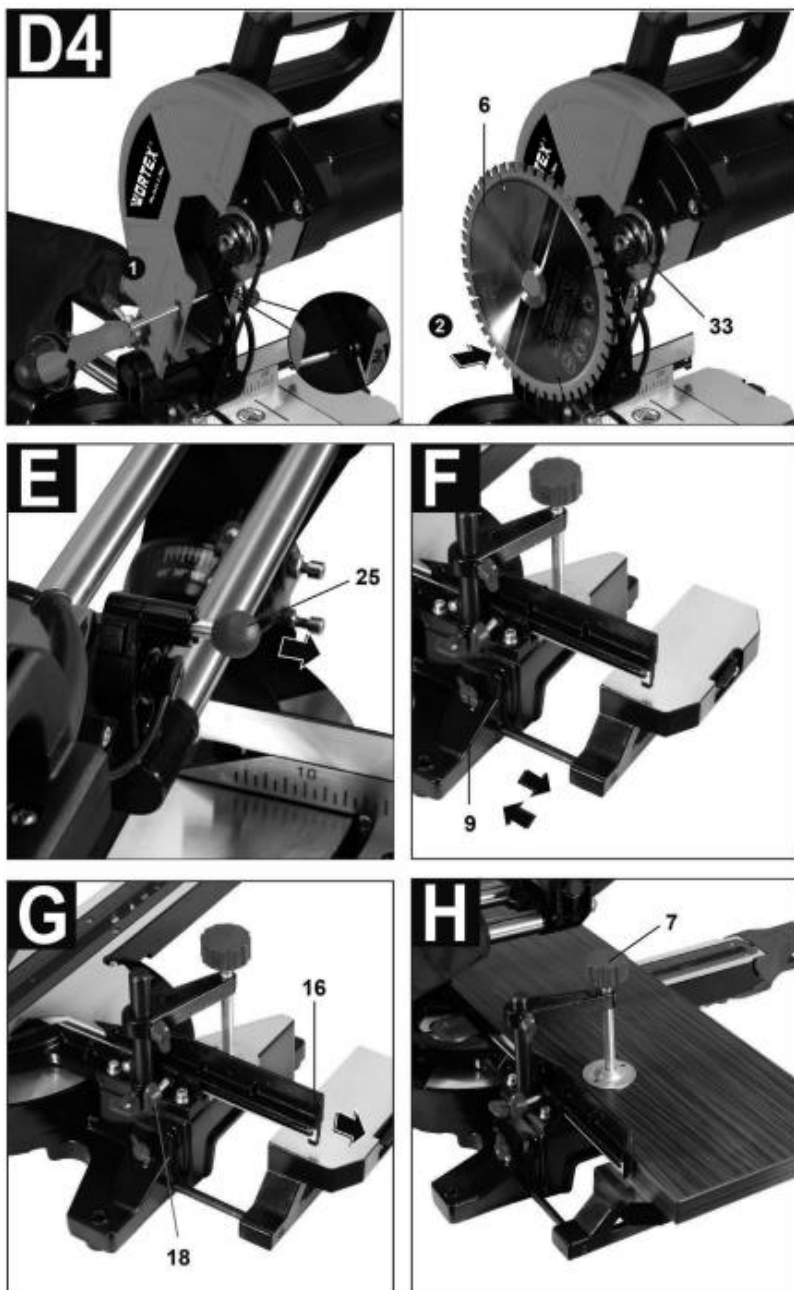
Remove the switch lock and set it to the "Off" position (if available) if there has been a power failure, e.g. if the mains power is lost or the plug is pulled out of the socket, to prevent the tool from turning on by itself.

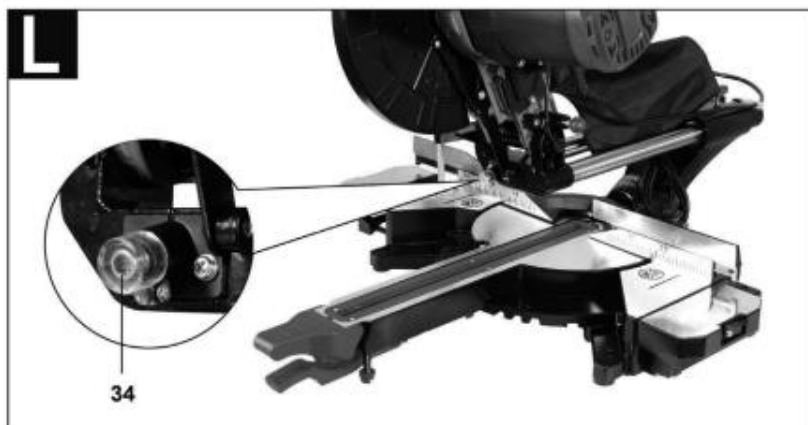
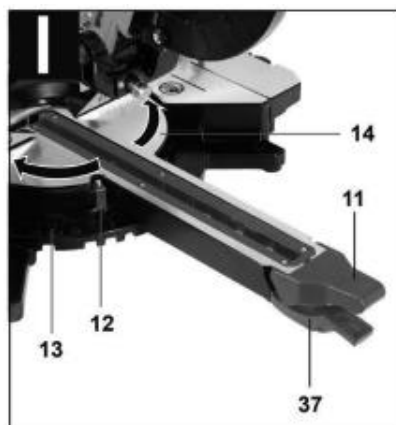
Use headphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

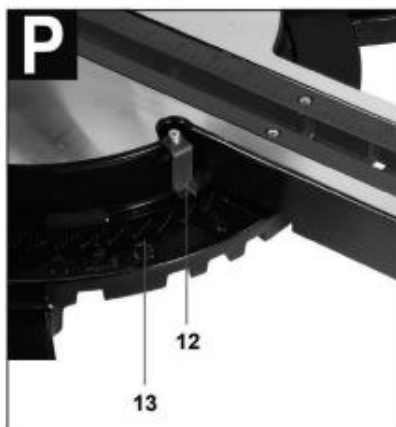
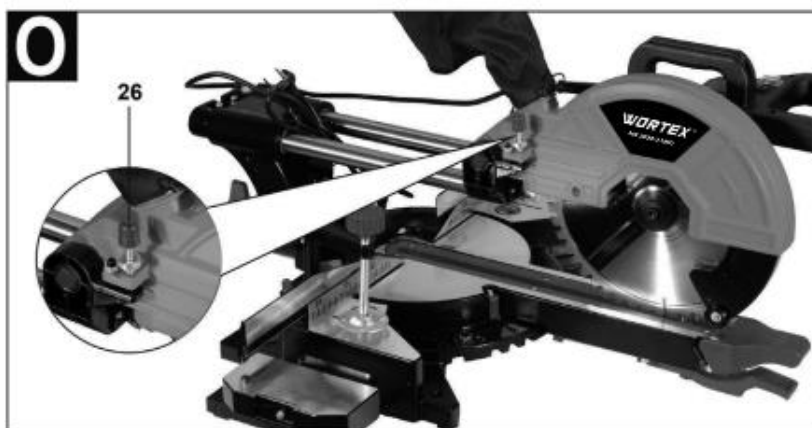
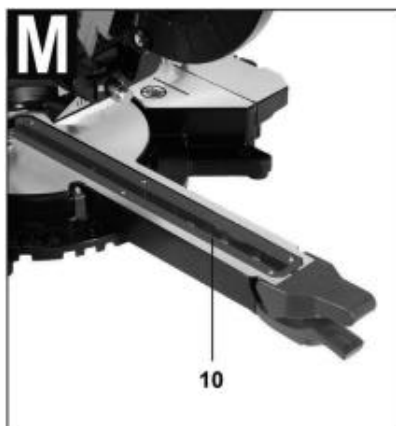
Equipment Description













1. Handle
2. On / Off switch
3. Lock switch
4. Engine
5. Movable cover
6. Saw blade
7. Clamping device
8. Table extension
9. Table extension set screw
10. Inserting the table
11. Lock knob
12. Rotary table angle indicator
13. Rotary table scale
14. Turntable
15. Fixed saw table
16. Front stop
17. Movable stop plate
18. Clamping screw
19. Dust collector
20. Depth limiter
21. Slide roller
22. Set screw for guide rail
23. Tilt and horizontal movement support
24. Tilt angle lock screw
25. Transport fuse
26. Cutting depth limitation screw
27. Stop for limiting the cutting depth
28. Adjustment screw (90°)
29. Adjustment screw (45°)
30. Clamping flange
31. Flange screw
32. Saw shaft lock
33. Support flange
34. Laser pointer
35. Laser and LED light on/off button
36. Speed adjustment switch
37. Rotary table angle lock
38. Tipping protection
39. Adjustable support

Technical characteristics of the model

Parameters \ Models	MS 2520-3 LMO
Rated voltage	230 B
Nominal frequency	50 Hz
Rated power consumption	2000 W
Nominal speed	3200/4500 min⁻¹
Cutting disk parameters	255 mm x 30 mm x 40T
Laser pointer	Yes
Cutting parameters:	
0°x90°	340 x 90 mm
45°x90°	240 x 90 mm (left)
0°x45°	340 x 45 mm
45°x45°	240 x 45 mm
Weight (without accessories)	14.7 kg

The device is intended for indoor household use only. It is necessary to stop the operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the life of your tool. The temperature range when operating the power tool is from -9°C

- +35°C . At ambient temperatures below -10°C or above +35°C the use of the tool is not recommended.

Specified specifications may vary within $\pm 5\%$.

Carbon brushes included.

Safety regulations



Warning! This symbol indicates that the device is double-insulated according to EN60745: Accordingly, a ground wire is not necessary.

General safety regulations

Warning! The following basic precautions must be observed when using electrical appliances to reduce the possibility of fire, electric shock, and personal injury.

Familiarize yourself with all instructions before using this product and keep them in your possession at all times.

1 Keep the work area clean

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

2 Organize your work environment properly

- Do not leave power tools in the rain.
- Do not expose power tools to dampness or moisture.
- Ensure the work area is illuminated.
- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

3 Provide protection against electric shocks

- Avoid touching grounded objects such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators.

4 Keep unauthorized persons away from the place of work

- Do not allow unauthorized persons not related to the work (especially children) to touch the tool or extension cord and keep them out of the work area.

5 Storage of tools

- When not in use, the tools should be stored in a dry and closed place out of the reach of children.

6 Do not apply excessive force to the tool

- Power tools are safe and work better at rated load.

7 Use a suitable tool

- Don't try to do a big job with a small tool.
- Use tools for their intended purpose: for example, do not saw branches or logs with a circular saw.

8 Dress appropriately

- Do not wear dangling clothing or jewelry as they may get caught in moving parts.
- It is recommended to wear non-slip shoes when working outdoors.
- Wear protective headgear to remove long hair.

9 Use personal protective equipment

- Use safety goggles.
- If dust is generated while working, wear a face mask or respirator.

10 Connect dust collection equipment

- If dust collection devices are present, make sure they are connected and working properly.

11 Handle the cable with care

- Never pull the cable to unplug it from the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

12 Secure the workpiece

- If possible, use clamps or a vise when working. This is safer than holding the workpiece by hand.

13 Don't reach out

- Always maintain a stable position and balance while working.

14 Carefully maintain the tool

- Keep cutting parts sharp and clean.
- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.
- Check the power cord periodically. If it is damaged, have it repaired by an authorized service center.
- Periodically check extension cables and replace if damaged.
- Keep the handles dry and clean and free of oil or grease.

15 Disconnect the device

- When tools are not in use, unplug them before servicing them and replacing accessories such as saw blades, cutting inserts and cutters.

16 Put away adjusting tools and wrenches

- Always check that all keys, including the adjusting wrench, are removed from the tool before turning it on.

17 Avoid unexpected start-ups

- Make sure the switch is in the off position before plugging the plug into the outlet.

18 Use outdoor extension cords

- When using tools outdoors, use only special labeled outdoor extension cords.

19 Be careful

- Watch what you're doing, follow common sense, and don't use the tool when tired.

20 Check the tool for damaged parts

- Before operation, you should make sure that the unit will operate normally.
- Check for proper positioning and coupling of moving parts, damage, fasteners, and other conditions that may affect the operation of the power tool.
- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center, unless otherwise specified in this user manual.
- Defective switches should be replaced by an authorized service center.
- Do not use the power tool if it cannot be turned on and off with the switch.

21 Warning.

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in personal injury.

22 Repairs must be carried out by a qualified person

- This power tool complies with the established safety regulations. Repairs must be carried out by qualified personnel using original spare parts, otherwise they may result in considerable danger to the user.

Additional safety precautions when working with the mitre saw

- 1** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its technical representative or other qualified person to avoid electric shock.
- 2** Only wood or materials such as MDF boards can be cut with this saw.
Other materials may cause the saw blade to break or jam.
- 3** Never use poor quality saw blades for the saw. Only use saw blades of the correct size.
- 4** Allow the saw blade to reach its maximum rotational speed before cutting.
- 5** Do not use damaged or worn saw blades.
- 6** Make sure that the direction of the arrow on the saw blade matches the direction of rotation of the motor.
- 7** Check that the movable guards move freely and without jamming.
- 8** Never cut workpieces that are too small to be held securely close to the ruler so that your hand is at a safe distance from the saw blade.
- 9** Check the saw blade fixing bolt at regular intervals.
- 10** Never use the device if any parts of its case are damaged or missing.
- 11** Do not start the saw if the saw blade is in the workpiece.
- 12** Wait for the saw blade to come to a complete stop before removing any jammed material or cuttings from the saw blade area. Do not try to stop the saw blade by applying lateral force to the blade.
- 13** Allow the saw blade to run without load for a few seconds before cutting. If the device makes strange noises or vibrates, turn it off immediately and unplug it from the mains.
Find out the reason or consult your retailer.
- 14** Make sure that all fasteners are securely tightened.

15 Never attempt to cut while holding the device with your hands only. Make sure that the workpiece is firmly pressed against the ruler and the workbench surface.

16 Disconnect from the power supply, lower the saw handle. While holding the saw blade in the highest position, turn it by hand to make sure that it scrolls freely.

Repeat this procedure at all possible angles of the mitre saw

17 Make sure that there is enough room for the workpiece to move when cutting. Otherwise, this may cause the workpiece to jam on the saw blade.

18 Make sure that uneven or round workpiece pieces have enough room to move or turn to avoid jamming the saw blade.

19 Be sure to remove all adjusting and wrenches before starting the unit.

20 Keep your hands away from the cutting area while the device is in operation.

21 Before use, make sure that the guard is in working order. Do not use the device if the guard does not cover the saw blade fast enough.

22 Do not tie or lock the shield in the open position.

23 Only use saw blades with the correct spindle bore size.

24 Do not use saw blades that do not meet the specifications in this user manual.

25 Do not use saw blades made of high-speed steel.

26 Do not cut through screws and nails. Check the workpiece for nails and screws before working.

27 Use a residual current device (RCD) for all 230-240 V power tools. This will help reduce the risk of electric shock in the event of a ground fault or short circuit.

28 When using an extension cable, make sure that it is fully unwound and is no longer than 30 m. Cables longer than 30 m reduce the performance of the device due to voltage drop.

29 Always use the appropriate personal protective equipment required to operate this device. Always make sure that the protective equipment is in good condition.

30 Provide adequate general or local lighting.

31 Make sure that the mitre saw is securely fastened to the workbench. Always press the workpiece against the saw table.

32 Always stand to one side when operating the saw.

33 Only use saw blades recommended by the manufacturer that comply with EN 847-1.

34 If the table insert is damaged or worn, have it replaced by an authorized service center.

35 Remove all rags, clothing, wires and ropes from the work area.

36 When using the saw, the guards must always be in place, in good condition and in working position.

37 Ensure that there are no loose materials on the floor, e.g. chips and scraps.

38 Check that the speed on the saw blade matches the speed marked on the saw itself.

39 Warning! Refrain from removing scraps or other parts of the workpiece from the work area when the unit is running and the saw frame is not at rest.

40 The mitre saw can be safely carried by the main handle, but only if it is unplugged and secured in the locked position.

41 When mowing edges, check that the handrail is securely fastened.

42 When cutting long workpieces that protrude beyond the workbench, securely support them on both sides at tabletop height. The supports must be positioned so that the workpiece does not fall to the ground when cutting.

43 If necessary, use personal protective equipment such as:

- hearing protection to prevent hearing loss;
- safety glasses;
- face mask or respirator to reduce the risk of breathing in harmful dust;
- protective gloves for working with saw blades and coarse materials (it is recommended that blades are secured in the holder wherever applicable).

44 Use the recommended saw blades for cutting wood. Do not use other blades for cutting wood.

45 Warning. Do not use the saw for cutting materials for which it is not designed.

46 Check that the gaskets and spindle rings used correspond to the intended use specified by the manufacturer.

47 This saw model is equipped with a laser pointer. Avoid direct and reflected laser light in the eyes.

48 Hold the saw by the insulated gripping surfaces, as the work tool the tool may touch concealed wiring or the saw cable during operation. If the tool touches an energized wire, accessible metal parts of the saw may become energized and cause an electric shock to the operator.

EMERGENCIES

Familiarize yourself with the use of this product by reading this manual. Memorize the safety instructions and follow them exactly. This will help prevent risks and hazards.

1. Be careful when using this tool to identify and eliminate risks in a timely manner. Prompt intervention can prevent serious personal injury or property damage.

2. In case of any malfunction, turn the tool off and disconnect it from the power supply. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Despite using the power tool in accordance with the instructions, it is not possible to eliminate all residual risks. The following types of risks may arise due to the circuitry and design of the tool:

1. Damage to lungs if a suitable respirator is not used.
2. Hearing loss resulting from lack of adequate hearing protection.

3. Damage to health caused by hand vibration if the equipment is used for an extended period of time or is not properly held and maintained.

Warning! This instrument generates an electromagnetic field during operation! This field can interfere with active or passive medical implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

Assembly

Warning! To prevent accidental activation of the product and serious injury, always assemble the saw **FULLY BEFORE** connecting it to the power supply. **ALWAYS** unplug the saw when installing parts, adjusting, installing or replacing saw blades, and when the saw is not in use.

Dust extraction holes

To reduce sawdust buildup and maintain maximum cutting efficiency, a dust collector can be installed on the dust exhaust port.

The dust collector is supplied with the mitre saw. To install it, simply place the dust collector over the dust extraction hole on the top blade guard of the saw blade.

To empty the dust bag, remove it from the dust outlet and open it by unzipping the zipper.

Note: To ensure proper dust collection, empty the dust bag when it is approximately 2/3 full.

Fixing holes

Before use, the saw can be fixed on a hard and level surface using 4 fixing bolts (not included).

The saw base has 4 holes for attaching the unit to a workbench or other support surface.

Follow the steps below to secure the saw:

1 Locate and mark the place where the saw will be attached.

2 Drill 4 holes through the surface.

3 Place the mitre saw on the surface, aligning the holes in the base with the holes drilled in the surface. Fit the bolts, washers and nuts.

CAUTION Make sure that the mounting surface is not crushed, as an uneven surface can cause jamming and inaccurate sawing.

Workpiece clamping

When cutting the workpiece, its edges must always be secured with the G-clamp (included).

Operation

Important: Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and proper operation of moving parts. Be sure to check all screws on the power tool for tightness and adjust all adjustments. Check and, if necessary, make additional adjustments to the cutting angles. Please note that the

saw has been adjusted and set at the factory, but minor deviations may occur due to transportation of the product.

Attention! Operating mode of the power tool: S2. It is necessary to stop the tool after 30 minutes of continuous operation for 15 minutes of rest.

Keep your hands well away from the saw blade when handling the workpiece. Do not remove the cut piece on the right side of the saw blade with your left hand. If possible, always use clamping devices such as the clamp on the right side of the rotary table to secure the workpiece.

Replacing the saw blade

Wear protective gloves when installing the saw blade. Touching the saw blade may result in injury.

Mounting by means of a screw with internal hexagon (see Fig. D1-D4)

Dismantling the saw blade

- Bring the power tool to the operating position.
- Turn the socket head cap screw with a hex wrench while pressing the spindle lock (32) into engagement.
- Keep the spindle lock pressed in and simultaneously turn the screw clockwise (left-hand thread!).
- Remove the clamping flange.
- Fold back the pendulum guard as far as it will go.
- Hold the pendulum guard in this position and remove it saw blade.
- Slowly pull the pendulum guard back.

Mounting the saw blade

Make sure that the cutting direction of the teeth (arrow on the saw blade) coincides with the direction of the arrow on the pendulum guard!

If necessary, clean all mounted parts before installation.

- Swing the pendulum guard all the way to the rear and hold it in place in this position.
- Slide the new saw blade onto the inner clamping flange.
- Slowly pull the pendulum guard back.
- Place the clamping flange and screw. Press the spindle lock so that it and tighten the screw counterclockwise.

Tool operation

Transport fuse (see figure E)

The transport fuse makes it easy to transport the power tool to different work locations.

Removing the transport fuse (operating position)

- Press the cutting unit down slightly by the handle to relieve the load on the cutting unit of the transportation fuse.
- Pull the transport fuse completely outward.
- Carefully lift the cutting unit of the work tool.

Activating the transport fuse (transport position)

- Loosen the locking screw if the traction device is wedged. Pull the working tool arm fully forward and tighten the locking again to secure the traction device.
- Turn the alignment screw all the way up.
- Press the locking handle to secure the saw table.
- Turn the cutting unit of the work tool by the handle downwards as far as it will go, so that the transport fuse can be fully depressed. The cutting unit of the working tool is securely locked in the transport position.

Preparing the operation**Extension of the saw table (see Fig. F)**

The free end of the long blanks should rest on the support.

The saw table can be extended to the left or to the right with the table extensions.

- Release the clamping screw.
- Slide the table extension outward to the required length.
- Tighten the clamping screw again to secure the table extension.

Displacement of the stop bar (see Fig. G)

When sawing at a vertical cutting angle, the adjustable stop bar must be moved.

- Loosen the retaining screw.
- Slide the adjustable stop bar all the way out.
- Tighten the retaining screw again firmly.

After sawing at a vertical cutting angle, slide the adjustable stop bar back again (loosen the locking screw; slide the stop bar all the way inward; tighten the locking screw again).

Clamping the workpiece (see Fig. H)

Always secure the workpiece for optimum work safety.

Do not machine workpieces that are not large enough for fastening.

- Press the workpiece firmly against the stop bars.
- Insert the supplied clamp into one of the holes provided.
- Adjust the threaded rod of the clamp to the height of the workpiece.
- Tighten the threaded rod tightly, thus securing the workpiece.

Adjusting the horizontal and vertical cutting angle

To ensure accurate cutting after intensive work, the initial settings of the power tool should be checked and adjusted if necessary.

Always tighten the locking knob firmly before sawing. Otherwise the saw blade may become misaligned in the workpiece.

Setting the horizontal cutting angle (see Fig. I)

The horizontal cutting angle can be adjusted over a wide range.

- Press the locking lever.
- Press the rotary table angle lock, rotate the saw table by the locking handle to the left or right and use the cutting angle indicator to set the desired horizontal angle.

The saw table has notches for quick and precise adjustment of frequently used horizontal cutting angles:

- Press the locking lever
- Press the rotary table angle lock and rotate the saw table to the desired notch to the left or right.
- Release the catch. The lock should engage on the notch.
- Then tighten the locking knob.

Adjusting the vertical cutting angle (see Fig. K)

The vertical cutting angle is adjustable between 0° and 45°.

- Release the clamping handle.
- Grasping the handle, rotate the cutting unit of the work tool to the desired vertical cutting angle on the angle indicator.
- Hold the cutting unit of the work tool in this position and again tighten the clamping handle.

For quick and precise setting of vertical standard angles of 0° and 45°, stops are available on the housing.

- Release the clamping handle.
- To do this, turn the cutting unit by handle all the way to the right (0°) or to the left (45°).
- Tighten the locking knob again.

Switching on the power tool**Switching on (see Fig. J)**

- To turn the power tool on, first press the switch lock. Then fully depress the switch and hold it depressed.
 - Two speed settings: high for working with wood and low for non-ferrous metals.
- Note: For safety reasons, the switch cannot be fixed and must be pressed continuously during operation.

Shutdown

- To turn off, release the switch.

Directions for use**Marking the cutting line (see Fig. L)**

The laser beam points to the cut line of the saw blade.

This allows the workpiece to be positioned very precisely for cutting without the need to open the pendulum guard.

- To do this, turn on the laser beam by briefly pressing the switch.
- Align the marking on the workpiece with the right edge of the laser line.

Note: Before starting sawing, check that the line is correctly indicated of the cut. During intensive use, e.g. due to vibration, the laser beam setting may be distorted.

Changing the table insert (see Fig. M)

After prolonged use of the power tool, the rotary table insert may wear out.

To replace the table insert:

- Bring the power tool to the operating position.
- Remove the screws with a hex key and remove the old insert.
- Insert the new table insert.
- Tighten the screws with a wrench. Check that the saw blade does not come into contact with the insert along the entire length of the possible traction movement.

Sawing**General instructions for sawing**

Always tighten the locking knob and the clamping handle firmly before sawing. Otherwise the saw blade may become misaligned in the workpiece.

Regardless of the cut, you must first ensure that the saw blade cannot come into contact with the stop bar, clamps or other parts of the tool. Remove possible auxiliary stops or adjust them accordingly.

Protect the saw blades against knocks and jolts. Do not press on the saw blade from the side.

Saw only materials approved for the intended use of the tool.

Do not handle workpieces that have been crushed. The workpiece must always have a straight edge to be applied to the stop bar.

Long and heavy workpieces should be supported or have something underneath them.

Ensure that the pendulum guard functions correctly and moves freely. When lowering the bracket downwards, the pendulum guard must

open. When lifting the bracket upwards, the pendulum guard must close over the saw blade again and engage at the highest position of the bracket.

Cutting without traction (facing) (see Fig. N)

- To cut without horizontal movement of the slide (small workpieces), loosen the locking screw if it is tightened. Move the cutting unit as far as it will go towards the front stop (16) and tighten the locking screw again.
- If necessary, set the desired horizontal and/or vertical cutting angle.

- Press the workpiece firmly against the front stop.
- Fasten the workpiece according to the dimensions.
- Turn on the power tool.
- Slowly lower the cutting unit by the handle.
- Make the cut with a uniform feed rate.
- Turn off the power tool and wait until the saw blade is fully will stop.
- Carefully lift the cutting unit of the work tool.

Cutting with traction motion

- To cut with the pulling device (wide workpieces), release the locking screw (22) if it is tightened.
- If necessary, set the desired horizontal and/or vertical cutting angle. - Press the workpiece firmly against the front stop.
- Fasten the workpiece according to the dimensions.
- Move the cutter block away from the front stop so far that the saw blade the disk was in front of the workpiece.
- Turn on the power tool.
- Slowly lower the cutting unit by the handle.
- smoothly plunge the cutting block into the workpiece and cut the workpiece in one cut.
- Turn off the power tool and wait until the saw blade is fully will stop.
- Carefully lift the working tool bracket

Setting the depth stop (groove cutting) (see Fig. O)

The depth stop must be repositioned to cut the grooves.

- Turn the depth stop outward.
- Set the cutting unit with the handle to the desired position.
- Adjust the adjusting screw so that the end of the adjusting screw touches the limiter depths.
- Carefully lift the cutting unit of the work tool.

Special blanks

For machining curved or round workpieces, you must fix them with a to prevent sliding. There must not be a gap between the workpiece, the stop rail and the table on the cutting line.

If necessary, special fasteners should be made.

Basic settings - control and correction

To ensure accurate cutting after intensive work, the initial settings of the power tool should be checked and adjusted if necessary.

Laser Justice

Note: To test the laser function, the power tool must be connected to the mains power supply.

When aligning the laser (e.g. when moving the bracket) never press the switch. Unintentional starting of the power tool could result in injury.

Set successively different angles of table rotation and cutting unit inclination and check whether the pointer line coincides with the sawing line of the disk. In case of misalignment, loosen the screws securing the pointer and adjust the position of the projected line by moving the pointer.

Note! When setting different positions, carry out test sawing.

Check the sawing result using a measuring instrument.

Checking the sawing angle indicator (horizontal) (see Fig. P)

- Bring the power tool to the operating position.
- Turn the saw table to the 0° notch. The lever must engage clearly on the notch.

Control

The cutting angle indicator must be in line with the 0° mark on the scale.

Customization

- Loosen the screw with a Phillips screwdriver and align the angle indicator to the 0° mark.
- Tighten the screw firmly.

Transportation (see figure Q)

Do the following before transporting the power tool:

- Release the locking screw if it is tightened. Pull the cutting unit of the working tool all the way forward and tighten the locking screw.
- Bring the power tool to the operating position.
- Remove all accessories from the power tool that are not firmly attached to the machine. If possible, carry saw blades that are not in use in closed containers.
- Carry the power tool by the carrying handle.

Carry the power tool by grasping the transportation aids, never use safety devices for this purpose.

Maintenance

Warning! Always remove the plug from the socket before adjusting or servicing the saw.

1 After completing adjustment, setup, and maintenance, make sure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts, and other fasteners are securely tightened.

2 Keep the ventilation openings of the tool free from clogging by cleaning them regularly. Sometimes sparks can be seen through the ventilation opening. This is normal and will not damage the power tool.

3 Check regularly that there is no dust or foreign particles on the grille next to the motor and around the switch. Use a soft brush to remove accumulated dust.

4 Use safety goggles to protect your eyes during cleaning.

5 If the saw body requires cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent other than alcohol-containing liquids, gasoline or other cleaner may be used.

6 Do not use alkalis to clean plastic parts.

WARNING Do not allow water to come into contact with the saw.

7 Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its service life.

8 Keep the device, manual and accessories in a safe place. This way you will always have all information and details at hand.

General inspection

1 Check the tightness of all fixing screws at regular intervals. Vibration can loosen them. Pay particular attention to the outer flange. If vibration is present, the screws may loosen over time.

2 Regularly inspect the unit's power cord and any extension cables used for damage. If the power cord needs to be replaced, the manufacturer, its representative, or authorized service personnel must perform this procedure to avoid electric shock. Replace damaged extension cords.

3 If the carbon brushes must be replaced, this must be done by a qualified repair technician (always replace two brushes at the same time).

Disposal and environmental protection

The tool and its packaging must be recycled. Protect the environment from contamination. Keep the tool clean when using it. The packaging and packing materials of the tool should be handed over for recycling. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. Nevertheless, in order to prevent negative environmental impact, when the tool is no longer used (at the end of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be taken to a scrap metal and plastic recycling center. Disposal of power tools and component parts consists in complete disassembly and subsequent sorting by types of materials and substances for further melting or use in recycling. Tool packaging should be disposed of without causing ecological damage to the environment in accordance with the applicable standards and regulations.

LIMIT STATE CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND PERSONNEL ACTIONS

Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating manual before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

Major Misconceptions

Start operating the unit without reading the operating manual and familiarizing yourself with the heater.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earmuffs, goggles or face shield) when operating the device.

List of critical failures

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

Limit state criteria

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or fractures) of assemblies and parts or their combination are considered to be the criteria of the limit state of the device if they cannot be repaired in the conditions of authorized service centers with original parts or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Troubleshooting

1 Repairs to the tool should only be performed by a qualified repair technician. Servicing or repairing by an unqualified person will result in a risk of injury.

2 When repairing the tool, use only identical spare parts. Follow the instructions in the section on performing maintenance in this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions will result in risk of electric shock or injury.

Fault	Possible cause	Remedy
<u>The switch is on, but the motor does not run</u>	The power cord is not tightly connected.	Check the connection.
	The switch is defective.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>Switch on, motor does not run or runs very</u>	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.

<u>slowly, extraneous noises</u>	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the motor.	Remove extraneous objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.
	No or insufficient lubrication.	Replace the grease.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>Heavy sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor must be replaced. Contact the service center.
	The carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear and tear.	The rotor must be replaced. Contact the service center.

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool during operation of the device. In case of malfunction or damage to the power tool, contact only specialized service centers.

Warranty obligation

WORTEX tools are warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If there are no statutory warranty periods, these will be set by the sales organization that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the tool, and the confirmation is a correctly filled warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

For warranty service you should contact the nearest service center that repairs our tools. The list of service centers can be found on page 25 of this manual.

When submitting the tool to the service center, it is necessary to present it in a clean condition with the indication of the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the product assembly, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service center has carried out a diagnosis of the product.

If the malfunction is the fault of the user, the cost of repair services is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;

- Absences:

1. A properly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or other substitute document;

2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;

- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of serviceability;
- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or heavy use resulting in:

1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;

- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering, as well as repairs that were not performed by specialists of service centers repairing the tool . **WORTEX**

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the scope of delivery.

Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected defects of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights".

If the tool is used for production purposes, warranty periods may be shortened.

The warranty period is 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) for Wortex (Germany).

At the end of the service life, maintenance must be carried out by qualified service technicians at the owner's expense, removing wear products and dust.

The product may only be used at the end of its service life if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet the safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to normal household waste. In case of disposal, take it to the appropriate waste collection point.

Date of manufacture:

08/2025

I am familiarized with the terms of warranty service.

The product was inspected at the time of purchase.

I have no complaints about the packaging, set and appearance.

Buyer's signature

Модель:

MS 2520-3 LMO

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Торцовочная пила



EAC

Содержание

Описание оборудования	30
Технические характеристики модели	36
Правила по технике безопасности	37
Сборка	43
Эксплуатация	44
Техническое обслуживание	50
Устранение неисправностей	52
Гарантийное обязательство	53
Гарантийные талоны	56
Сервисные центры	58

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Торцовочная пила **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Эта торцовочная пила предназначена для резки дерева, ламината, пластика и алюминия. Она подходит для прямых и криволинейных разрезов, имеющих угол скоса до 45°. Она не предназначена для резки топливной древесины. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации!

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

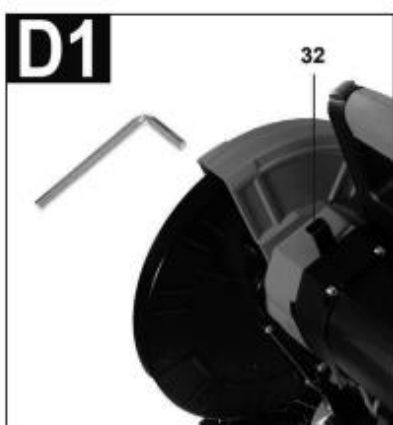
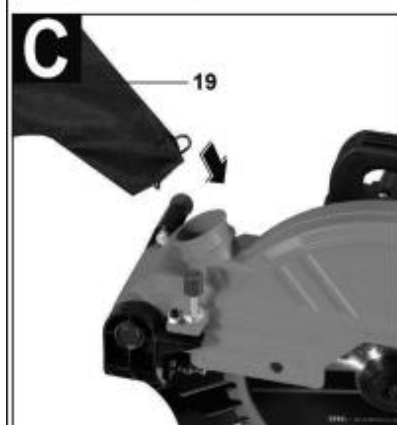
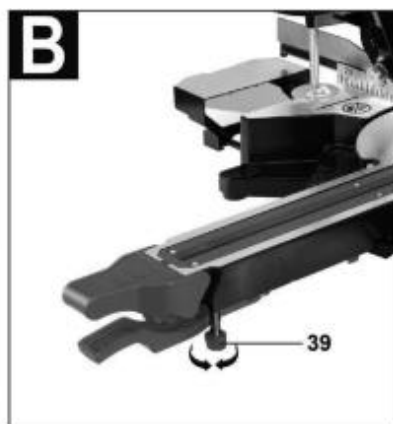
Внимание!

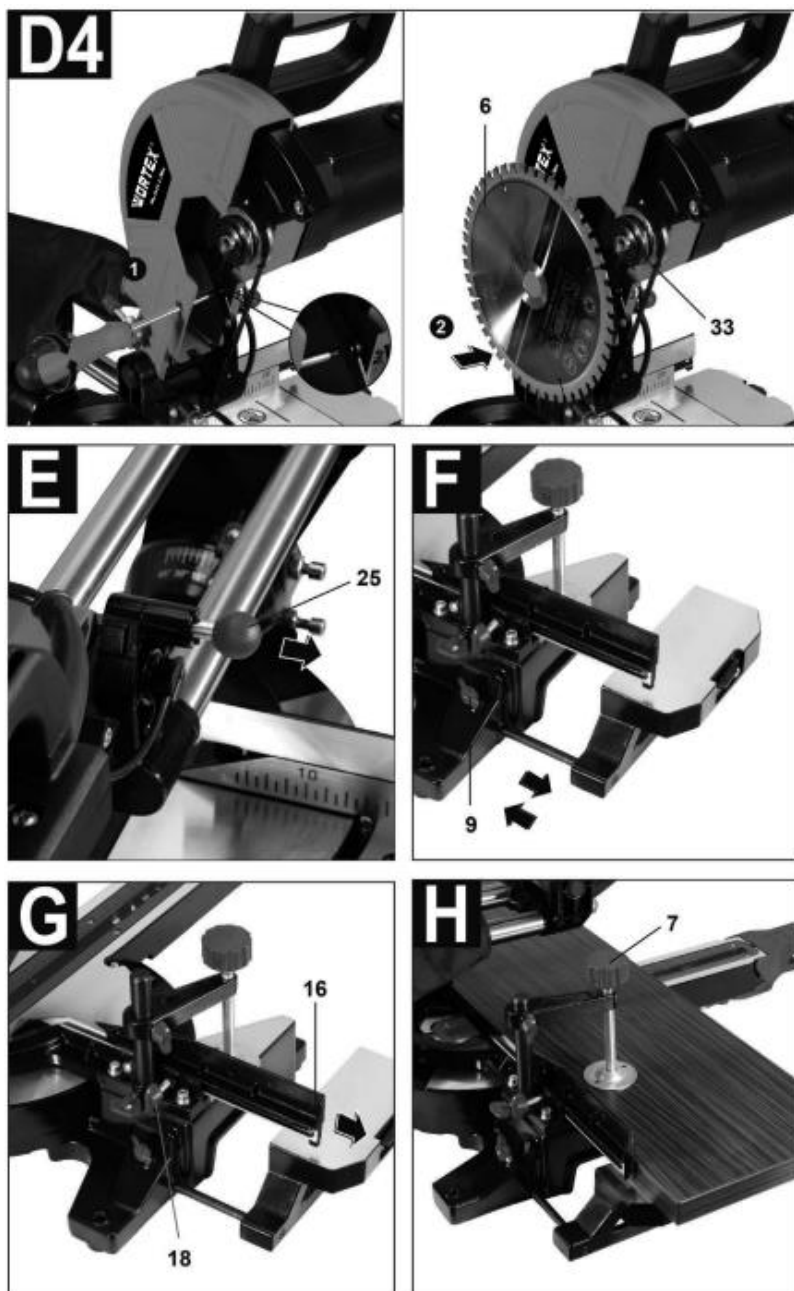
Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение "Выкл" (при наличии), если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента.

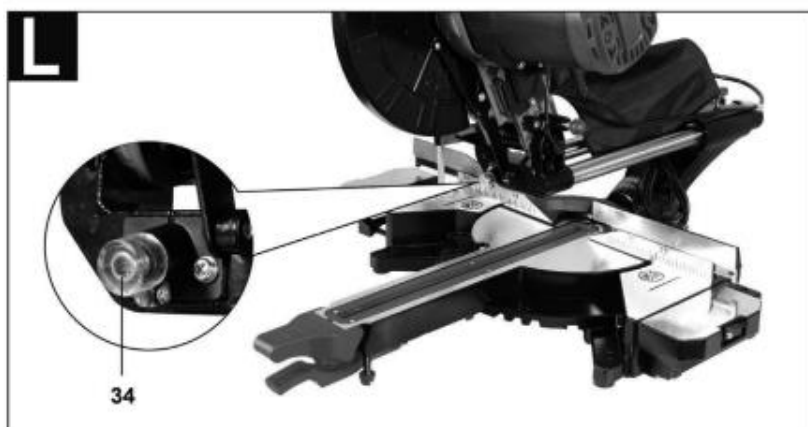
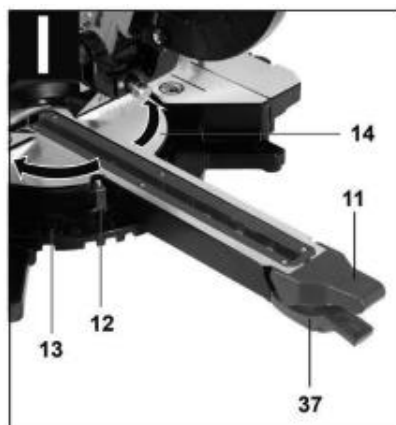
При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

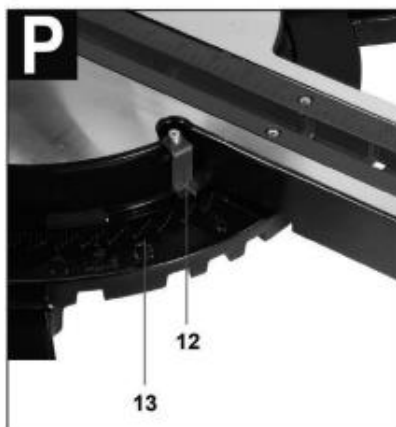
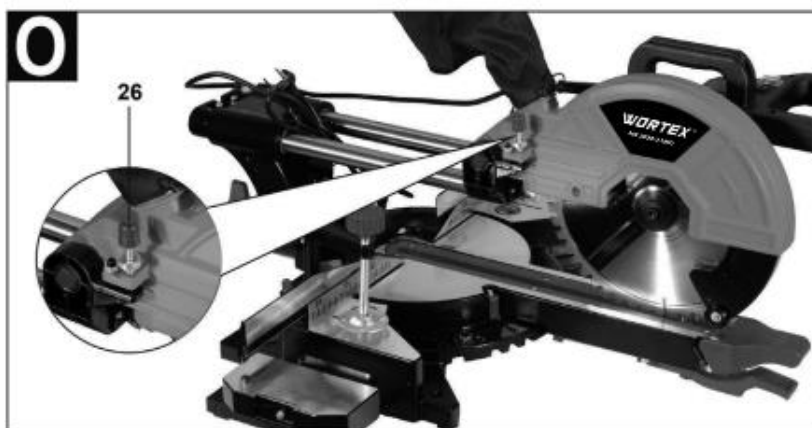
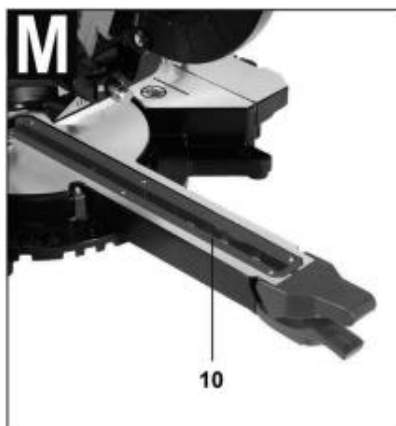
Описание оборудования













1. Ручка
2. Переключатель вкл / выкл
3. Переключатель блокировки
4. Двигатель
5. Подвижный кожух
6. Пильное полотно
7. Зажимное устройство
8. Удлинитель стола
9. Установочный винт удлинителя стола
10. Вставка стола
11. Ручка блокировки
12. Указатель угла поворотного стола
13. Шкала поворотного стола
14. Поворотный стол
15. Фиксированный пильный стол
16. Фронтальный упор
17. Подвижная упорная планка
18. Зажимной винт
19. Пылесборник
20. Ограничитель глубины
21. Ролик скольжения
22. Установочный винт для направляющей
23. Суппорт наклона и горизонтального перемещения
24. Винт фиксации угла наклона
25. Транспортный предохранитель
26. Винт ограничения глубины резания
27. Стопор для ограничения глубины резания
28. Регулировочный винт (90 °)
29. Регулировочный винт (45 °)
30. Зажимной фланец
31. Винт фланца
32. Блокировка вала пилы
33. Опорный фланец
34. Лазерный указатель
35. Кнопка включения/выключения лазера и светодиодного фонаря
36. Переключатель регулировки скорости
37. Фиксатор угла поворотного стола
38. Защита от опрокидывания
39. Регулируемая опора

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	MS 2520-3 LMO
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2000 Вт
Номинальное число оборотов	3200/4500 мин ⁻¹
Параметры режущего диска	255 мм x 30 мм x 40Т
Лазерный указатель	Да
Параметры резания:	
0°x90°	340 x 90 мм
45°x90°	240 x 90 мм (лево)
0°x45°	340 x 45 мм
45°x45°	240 x 45 мм
Масса (без принадлежностей)	14,7 кг

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации

электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Угольные щетки в комплекте.

Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

3 Обеспечивайте защиту от ударов током

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

4 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы.

5 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

7 Используйте подходящий инструмент

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.
- Используйте инструменты по назначению: например, не пилите ветви или бревна циркулярной пилой.

8 Одевайтесь надлежащим образом

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.
- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.
- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки.
- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

10 Подключайте пылеулавливающее оборудование

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11 Обращайтесь с кабелем аккуратно

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

12 Закрепляйте заготовку

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

13 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.
- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

15 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

16 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

17 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

18 Используйте уличные удлинители

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

19 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

20 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

21 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

22 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

Дополнительные меры безопасности при работе с торцовочной пилой

1 Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

2 При помощи данной пилы можно распиливать только дерево или такие материалы, как МДФ-плиты.

Другие материалы могут привести к поломке или заклиниванию пильного полотна.

3 Никогда не используйте некачественные пильные полотна для пилы. Используйте только пильные полотна правильного размера.

4 Позвольте пильному полотну набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к распилу.

5 Не используйте поврежденные или изношенные пильные полотна.

6 Убедитесь, что направление стрелки, указанной на пильном полотне, совпадает с направлением вращения двигателя.

7 Убедитесь, что подвижные щитки перемещаются свободно и без заклинивания.

8 Никогда не разрезайте слишком маленькие заготовки, которые невозможно надежно удерживать рядом с линейкой так, чтобы рука была на безопасном расстоянии от пильного полотна.

9 Регулярно проверяйте крепежный болт пильного полотна.

10 Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены или отсутствуют.

11 Не запускайте пилу, если пильное полотно находится в заготовке.

12 Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области пильного полотна, дождитесь полной остановки пильного полотна. Не пытайтесь остановить пильное полотно, прикладывая боковое усилие к его диску.

13 Прежде чем приступить к распилу, дайте пильному полотну поработать без нагрузки несколько секунд. Если устройство издает странные звуки или вибрирует, немедленно выключите его и отсоедините от сети питания.

Выясните причину или проконсультируйтесь со своим продавцом.

14 Убедитесь, что все крепления надежно затянуты.

15 Никогда не пытайтесь резать, удерживая устройство только руками. Следите за тем, чтобы заготовка была надежно прижата к линейке и поверхности верстака.

16 Отключите от электросети, опустите рукоятку пилы. Удерживая пильное полотно в наивысшем положении, поверните его рукой, чтобы убедиться, что оно свободно прокручивается.

Повторите данную процедуру при всех возможных углах наклона торцовочной пилы

17 Убедитесь, что для заготовки имеется достаточно места, чтобы сдвигаться при разрезании. В противном случае это может привести к застреванию заготовки на пильном полотне.

18 Убедитесь, что неровные или круглые фрагменты заготовки имеют достаточно места для перемещения или поворотов, чтобы избежать застревания пильного полотна.

19 Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.

20 Во время работы устройства держите руки подальше от места распила.

21 Перед использованием убедитесь, что защитное ограждение находится в рабочем состоянии. Не используйте устройство, если щиток не достаточно быстро закрывает пильное полотно.

22 Не привязывайте и фиксируйте щиток в открытом положении.

23 Используйте только пильные полотна с правильным размером отверстия для шпинделя.

24 Не используйте пильные полотна, не соответствующие техническим характеристикам, указанным в данном руководстве пользователя.

25 Не используйте пильные полотна, изготовленные из быстрорежущей стали.

26 Не режьте через винты и гвозди. Перед работой проверьте заготовку на наличие гвоздей и винтов.

27 Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.

28 При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.

29 Всегда используйте соответствующее средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.

30 Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение.

31 Убедитесь, что торцовочная пила надежно закреплена на верстаке. Всегда прижимайте заготовки к столу пилы.

32 Всегда стойте с одной стороны при работе с пилой.

33 Используйте только пильные полотна, рекомендованные производителем, отвечающие стандарту EN 847-1.

34 Если вставка стола повреждена или изношена, замените его в авторизованном сервисном центре.

35 Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки.

36 При использовании пилы щитки должны быть всегда установлены, находится в хорошем состоянии и в рабочем положении.

37 Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.

38 Проверяйте соответствие скорости на пильном полотне скорости, обозначенной на самой пиле.

39 Предупреждение! Воздерживайтесь от удаления обрезков или других частей заготовки с обрабатываемой области, когда устройство работает, а пильная рама не находится в положении покоя.

40 Торцовочную пилу можно безопасно переносить за основную рукоятку, но только если она отключена от сети питания и закреплена в заблокированном положении.

41 При скашивании кромок проверяйте надежность закрепления поручня.

42 При резке длинных заготовок, которые выступают за пределы верстака, надежно закрепите их с обеих сторон на уровне высоты столешницы. Опоры должны быть расположены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю при резке.

43 При необходимости, используйте индивидуальные средства защиты, такие как:

- средства защиты слуха во избежание его потери;
- защитные очки;
- маску для лица или респиратор, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
- защитные перчатки для работы с пыльными полотнами и грубыми материалами (рекомендуется закреплять полотна в держателе везде, где это применимо).

44 Для разрезания дерева используйте рекомендованные пыльные полотна. Не используйте другие полотна для разрезания дерева.

45 Предупреждение. Не используйте пилу для распила тех материалов, для которых она не предназначена.

46 Проверяйте соответствие используемых прокладок и шпиндельных колец области назначения, указываемой производителем.

47 Данная модель пилы оборудована лазерным указателем. Избегайте прямого и отраженного попадания лазерного излучения в глаза.

48 Удерживайте пилу за изолированные поверхности захвата, так как рабочий инструмент при выполнении операции может прикоснуться к скрытой проводке или к кабелю пилы. При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части пилы могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Сборка

Предупреждение! Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену пыльных полотен и, когда пила не используется.

Отверстия для отвода пыли

Чтобы уменьшить налипание опилок и поддерживать максимальную эффективность резки, можно установить пылесборник на отверстие для отвода пыли.

Пылесборник поставляется в комплекте с торцовочной пилой. Чтобы установить его, просто установите пылесборник над отверстием для отвода пыли на верхний щиток пыльного полотна.

Чтобы опустошить пылесборник, снимите его с отверстия для отвода пыли и откройте, расстегнув застежку-молнию.

Примечание: чтобы обеспечить нормальный сбор пыли, опустошайте пылесборник, когда он заполнен примерно на 2/3 объема.

Крепежные отверстия

Перед использованием пила может быть зафиксирована на твердой и ровной поверхности при помощи 4 крепежных болтов (не входят в комплект).

В основании пилы имеются 4 отверстия для крепления устройства к верстаку или другой опорной поверхности.

Чтобы закрепить пилу, выполните следующие действия:

1 Найдите и отметьте место, где пила будет крепиться.

2 Насквозь просверлите 4 отверстия в поверхности.

3 Поместите торцовочную пилу на поверхность, совместив отверстия в основании с отверстиями, просверленными в поверхности. Установите болты, шайбы и гайки.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что монтажная поверхность не покорежена, так как неровная поверхность может приводить к заеданию и неточности распиливания.

Зажим заготовки

При разрезании заготовки ее края всегда должны быть зафиксированы при помощи G-образного зажима (входит в комплект).

Эксплуатация

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Проверьте и, при необходимости, проведите дополнительную настройку углов реза. Обращаем Ваше внимание, что пила отрегулирована и настроена на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2. Необходимо прекращать работу инструмента после 30 минут непрерывной работы на 15 минут покоя.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна. Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой. При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как зажим с правой стороны поворотного стола для фиксации заготовки.

Замена пильного диска

При установке пильного диска надевайте защитные перчатки. Прикосновение к пильному диску может привести к травме.

Монтаж с помощью винта с внутренним шестигранником (см. рис. D1–D4)

Демонтаж пильного диска

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните винт с внутренним шестигранником с помощью ключа-шестигранника и одновременно прижмите фиксатор шпинделя (32), чтобы он вошел в зацепление.
- Держите фиксатор шпинделя нажатым и одновременно выверните винт по часовой стрелке (левая резьба!).
- Снимите зажимной фланец.
- Откиньте маятниковый защитный кожух до упора назад.
- Удерживайте маятниковый защитный кожух в этом положении и снимите пильный диск.
- Медленно отведите маятниковый кожух назад.

Монтаж пильного диска

Следите за тем, чтобы направление резания зубьев (стрелка на пильном диске) совпадало с направлением стрелки на маятниковом защитном кожухе!

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые части.

- Отклоните маятниковый защитный кожух до упора назад и удерживайте его в этом положении.

- Насадите новый пильный диск на внутренний зажимной фланец.
- Медленно отведите маятниковый кожух назад.
- Поставьте зажимной фланец и винт. Нажмите фиксатор шпинделя, чтобы он вошел в зацепление, и затяните винт против часовой стрелки.

Работа с инструментом

Транспортный предохранитель (см. рис. E)

Транспортный предохранитель облегчает транспортировку электроинструмента к различным местам работы.

Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)

- Прижмите режущий блок за рукоятку слегка вниз, чтобы снять нагрузку с транспортного предохранителя.
- Вытяните транспортный предохранитель полностью наружу.
- Осторожно поднимите режущий блок рабочего инструмента.

Активирование транспортного предохранителя (транспортное положение)

- Отпустите фиксирующий винт, если тяговое устройство клинит. Потяните кронштейн рабочего инструмента полностью вперед и снова затяните фиксирующий винт, чтобы зафиксировать тяговое устройство.
- Выкрутите юстировочный винт до конца вверх.
- Для фиксации пильного стола зажмите ручку фиксации.
- Поверните режущий блок рабочего инструмента за рукоятку вниз настолько, чтобы транспортный предохранитель можно было полностью вдавить. Режущий блок рабочего инструмента надежно зафиксирован в транспортном положении.

Подготовка эксплуатации

Удлинение пильного стола (см. рис. F)

Свободный конец длинных заготовок должен лежать на опоре.

Пильный стол можно расширить влево или вправо с помощью удлинителей стола.

- Отпустите зажимной винт.
- Выдвиньте удлинитель стола наружу на необходимую длину.
- Для фиксации удлинителя стола опять затяните зажимной винт.

Смещение упорной планки (см. рис. G)

При пилении под вертикальным углом распила необходимо сдвинуть регулируемую упорную планку.

- Отпустите фиксирующий винт.
- Выдвиньте регулируемую упорную планку полностью наружу.
- Снова крепко затяните фиксирующий винт.

После пиления под вертикальным углом распила сдвиньте регулируемую упорную планку опять назад (отпустите фиксирующий винт; сдвиньте упорную планку до конца в направлении вовнутрь; опять затяните фиксирующий винт).

Закрепление заготовки (см. рис.Н)

Для обеспечения оптимальной безопасности труда всегда закрепляйте заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.

- Крепко прижмите заготовку к упорным планкам.
- Вставьте прилагающуюся струбцину в одно из предусмотренных для нее отверстий.
- Отрегулируйте резьбовой стержень струбцины под высоту заготовки.
- Туго затяните резьбовой стержень, закрепив таким образом заготовку.

Настройка горизонтального и вертикального угла распила

Для обеспечения точного распила после интенсивной работы нужно проверить исходные настройки электроинструмента и при необходимости подправить. До начала пиления всегда крепко затягивайте ручку фиксирования. Иначе пильный диск может перекоситься в заготовке.

Настройка горизонтального угла распила (см. рис. I)

Горизонтальный угол распила можно регулировать в широком диапазоне.

- Нажмите рычаг блокировки.
- Нажмите на фиксатор угла поворотного стола, поверните пильный стол за ручку фиксирования влево или вправо и при помощи указателя угла распила установите необходимый горизонтальный угол.

Для быстрой и точной настройки часто используемых горизонтальных углов распила на пильном столе предусмотрены насечки:

- Нажмите рычаг блокировки
- Нажмите на фиксатор угла поворотного стола и поверните пильный стол до нужной насечки влево или вправо.
- Отпустите фиксатор. Фиксатор должен войти в зацепление на насечке.
- Затем затяните ручку фиксирования.

Настройка вертикального угла распила (см. рис. K)

Вертикальный угол распила настраивается в диапазоне от 0° до 45°.

- Отпустите зажимную ручку.
- Взявшись за рукоятку, поверните режущий блок рабочего инструмента до нужного вертикального угла распила на указателе угла.
- Держите режущий блок рабочего инструмента в этом положении и снова туго затяните зажимную ручку.

Для быстрой и точной установки вертикальных стандартных углов 0° и 45° на корпусе имеются упоры.

- Отпустите зажимную ручку.
- Для этого поверните режущий блок за рукоятку до упора вправо (0°) или до упора влево (45°).
- Снова туго затяните ручку фиксации.

Включение электроинструмента

Включение (см. рис. J)

- Для включения электроинструмента нажмите сначала блокиратор выключателя. Затем полностью нажмите выключатель и удерживайте его нажатым.
- Два скоростных режима работы: высокий позволяет работать с деревом, а низкий с цветными металлами.

Указание: Из соображений безопасности выключатель не может быть зафиксирован и при работе следует постоянно нажимать на него.

Выключение

- Для выключения отпустите выключатель.

Указания по применению

Разметка линии реза (см. рис. L)

Луч лазера указывает на линию разреза пильного диска.

Это позволяет очень точно располагать заготовку для раскроя, при этом не требуется открывать маятниковый защитный кожух.

- Для этого включите лазерный луч, коротко нажав на выключатель.
- Выровняйте разметку на заготовке по правой кромке лазерной линии.

Указание: Перед началом пиления проверьте, правильно ли указывается линия распила. При интенсивной эксплуатации, напр., из-за вибрации, настройка лазерного луча может сбиться.

Смена вставки стола (см. рис. M)

После продолжительного применения электроинструмента возможен износ вставки поворотного стола.

Для замены вставки стола:

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Выкрутите винты с помощью ключа-шестигранника и снимите старую вставку.
- Вставьте новую вставку стола.
- Затяните винты с помощью ключа. Проверьте чтобы по всей длине возможного тягового движения исключалось соприкосновение пильного диска с вставкой.

Пиление

Общие указания для пиления

До начала пиления всегда крепко затягивайте ручку фиксирования и зажимную ручку. Иначе пильный диск может перекоситься в заготовке.

Независимо от пропила, сначала Вы должны исключить возможность прикосновения пильного диска к упорной планке, струбцинам или другим частям инструмента.

Уберите возможные вспомогательные упоры или соответственным образом подгоните их.

Защищайте пильные полотна от ударов и толчков. Не нажимайте сбоку на пильный диск.

Распиливайте только материалы, допущенные в соответствии с назначением инструмента.

Не обрабатывайте покоробленные заготовки. Заготовка должна всегда иметь прямую кромку для прикладывания к упорной планке.

Длинные и тяжелые заготовки нужно подпереть или подложить что-нибудь под них.

Обеспечьте исправную функцию маятникового защитного кожуха и его свободное движение. При опускании кронштейна вниз маятниковый защитный кожух должен открываться. При поднятии кронштейна вверх маятниковый защитный кожух должен опять закрыться над пильным диском и войти в зацепление в самом верхнем положении кронштейна.

Резание без тягового движения (торцевание) (см.рис. N)

- Для распила без горизонтального перемещения суппорта (небольшие заготовки) отпустите фиксирующий винт, если он затянут. Переместите режущий блок до упора в направлении фронтального упора (16) и снова затяните фиксирующий винт.
- При необходимости установите желаемый горизонтальный и/или вертикальный угол распила.
- Крепко прижмите заготовку к фронтальному упору.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Включите электроинструмент.
- Медленно опустите режущий блок за рукоятку.
- Выполните рез с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока пильный диск полностью не остановится.
- Осторожно поднимите режущий блок рабочего инструмента.

Резание с тяговым движением

- Для распила с помощью тягового устройства (широкие заготовки) отпустите фиксирующий винт (22), если он затянут.
- При необходимости установите желаемый горизонтальный и/или вертикальный угол распила.
- Крепко прижмите заготовку к фронтальному упору.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Отодвиньте режущий блок настолько от фронтального упора, чтобы пильный диск оказался перед заготовкой.
- Включите электроинструмент.
- Медленно опустите режущий блок за рукоятку.
- плавно погружая в заготовку режущий блок, разрежьте заготовку за один распил.

- Выключите электроинструмент и подождите, пока пильный диск полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

Установка упора глубины (резание паза) (см. рис. О)

Для выпиливания пазов необходимо переставить ограничитель глубины.

- Поверните ограничитель глубины наружу.
- Установите режущий блок с помощью рукоятки в нужное положение.
- Отрегулируйте юстировочный винт так, чтобы его конец касался ограничителя глубины.
- Осторожно поднимите режущий блок рабочего инструмента.

Специальные заготовки

Для обработки изогнутых или круглых заготовок Вы должны зафиксировать их с целью предотвращения скольжения. На линии реза не допускается возникновение зазора между заготовкой, упорной рейкой и столом.

При необходимости следует изготовить специальный крепеж.

Основные настройки – контроль и коррекция

Для обеспечения точного распила после интенсивной работы нужно проверить исходные настройки электроинструмента и при необходимости подправить.

Юстирование лазера

Указание: Для проверки функции лазера необходимо подключить электроинструмент к электросети.

При юстировании лазера (напр., при перемещении кронштейна) никогда не нажимайте на выключатель. Непреднамеренный запуск электроинструмента может привести к травмам.

Установите последовательно разные углы поворота стола и наклона режущего блока и проверьте совпадение линии указателя с линией пиления диском. В случае несовпадения отпустите винты крепления указателя и его перемещением отрегулируйте положение проецируемой линии.

Примечание! При установке различных положений проводите пробное пиление.

Проверьте результат пиления с использованием средств измерения.

Выверка указателя угла распила (горизонтального)(см. рис. Р)

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните пильный стол до насечки 0°. Рычаг должен отчетливо войти в зацепление на насечке.

Контроль

Указатель угла распила должен находиться в одну линию с отметкой 0° на шкале.

Настройка

- Отпустите винт крестовидной отверткой

и выровняйте индикатор угла по отметке 0°.

- Крепко затяните винт.

Транспортировка (см. рис. Q)

Перед транспортировкой электроинструмента выполните следующее:

- Отпустите фиксирующий винт, если он затянут. Потяните режущий блок рабочего инструмента до упора вперед и затяните фиксирующий винт.

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.

- Снимите с электроинструмента все принадлежности, которые не закрепляются прочно на машине. Переносите пильные диски, которыми Вы не пользуетесь, по возможности в закрытых емкостях.

- Переносите электроинструмент за ручку для переноски.

Переносите электроинструмент, взявшись за транспортировочные приспособления, никогда не используйте для этих целей защитные устройства.

Техническое обслуживание

Предупреждение! Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием пилы.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на пилу.

7 Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

8 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

Общий осмотр

1 Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание на внешний фланец. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

2 Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

3 Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.

	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 25 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносится на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

№ ЕАЭС KG 417/КЦА.ОСП.025.СУ.02.05788

Сертификат соответствия

Срок действия по 01.12.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

08/2025

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные талоны**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:_____
(наименование и адрес предприятия)Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)_____
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)Место
для
печати**Заполняет ремонтное предприятие:**_____
(наименование и адрес предприятия)Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)_____
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электросовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис.

Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язеву, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-6, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Грозовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карлова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиниция.



view all product
manuals at
mymanual.info

